

Germany-Erfurt: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 247/2013 20/12/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landesentwicklungsgesellschaft Thüringen mbH (LEG)

Postal address: Mainzerhofstraße 12

Town: Erfurt

Postal code: 99084

Country: Germany

Contact person: Abteilung Standortmanagement Industrie, Gewerbe und Konversion

For the attention of: Herrn Maier

E-mail: josef.maier@leg-thueringen.de

Telephone: +49 3615603313

Fax: +49 3615603335

Additional information can be obtained from:

Official name: Entwicklungs- und Flächenmanagementgesellschaft mbH (EFG)

Postal address: Werner-Seelenbinder-Straße 17

Town: Suhl

Postal code: 98529

Country: Germany

For the attention of: Herrn Peter Niepage

E-mail: info@efgmbh.eu

Telephone: +49 3681452300

Fax: +49 36814523012

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Entwicklungs- und Flächenmanagementgesellschaft mbH (EFG)

Postal address: Werner-Seelenbinder-Straße 17

Town: Suhl

Postal code: 98529

Country: Germany

For the attention of: Herrn Peter Niepage

Telephone: +49 3681452300

Fax: +49 36814523012

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Entwicklungs- und Flächenmanagementgesellschaft mbH (EFG)

Postal address: Werner-Seelenbinder-Straße 17

Town: Suhl

Postal code: 98529

Country: Germany

For the attention of: Herr Peter Niepage

Telephone: +49 3681452300

Fax: +49 36814523012

I.2. Type of the contracting authority

Other: LEG

I.3. Main activity

Other: Projektentwicklung Industrie und Gewerbe

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Örtliche Bauüberwachung für die Erschließung des Industriegebietes "Erfurter Kreuz", 3. BA.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Deutschland, Thüringen, Ichtershausen, "Erschließung Industriegebiet Erfurter Kreuz", 3. BA,

Baufläche 1 (West) und Baufläche 2 (Nord)

NUTS code DEG0F Ilm-Kreis

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Das Erschließungsgebiet liegt im Bereich der vorhandenen Bauleitplanungen "Erfurter Kreuz West" (BF1) und "Erfurter Kreuz Nord" (BF 2). Es ist in unmittelbarer Nähe der BAB 4 gelegen und durch die Anschlussstelle Neudietendorf erreichbar.

Derzeit wird von Baukosten in Höhe von ca. 11,5 Mio EUR netto ausgegangen.

Zu erbringen sind die Leistungen zur Örtlichen Bauüberwachung als Besondere Leistungen nach der geltenden Fassung der HOAI 2013, Anlage 12.1 aus dem Leistungsbild Ingenieurbauwerke und 13.1 aus dem Leistungsbild Verkehrsanlagen.

Es werden keinerlei Verdingungs-, Ausschreibungs- oder sonstige Unterlagen in der Bewerberphase (Teilnahmeanträge) bereit gestellt.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe Punkt II.1.5).

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

- a) Nachweis Haftpflichtversicherung für Personenschäden: 2 500 000 EUR,
 - b) Nachweis Haftpflichtversicherung für Sachschäden: 2 500 000 EUR,
 - c) Nachweis Vertragserfüllungsbankbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme (Erklärung vom Bewerber selbst als auch von der Bank werden mit dem Teilnahmeantrag akzeptiert)
- Nachweise zu a) und b) max. 3 Monate alt.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Abschlagszahlungen nach nachgewiesenem Leistungsstand.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die folgenden Angaben und Erklärungen sind mit Einreichung des Teilnahmeantrages vorzulegen.

1. Nachweis Führung der Berufsbezeichnung für eigene Leistungen (Architekten bzw. Ingenieure Tiefbau, Straßenbau und Ingenieurbau bzw. Nachweis Führung eines vergleichbaren Berufsstandes)
2. Auszug aus dem Handelsregister oder Kopie desselben, soweit das Unternehmen ins Handelsregister eingetragen ist. (Bei ausländischen Bewerbern entsprechende Erklärung /Nachweis, die/der der geforderten Angaben vergleichbar ist.) Der Auszug darf zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge (vgl. IV 3.4) nicht älter als 3 Monate sein.
3. Unbedenklichkeitsbescheinigung Finanzamt oder Kopie derselben. (Bei ausländischen Bewerbern entsprechende Erklärung/Nachweis, die/der der geforderten Angaben vergleichbar

ist.) Der Auszug darf zum

Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge (vgl. IV 3.4) nicht älter als 3 Monate sein.

4. Eigenerklärung, dass beim Bewerber bzw. Mitgliedern der Bietergemeinschaft keine Ausschlussgründe gemäß VOF §4 (6) und (9) vorliegen.

5. Eigenerklärung nach § 16 VgV.

6. Nachweise zur finanziellen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit gemäß VOF §5 (4) a) (Haftpflichtversicherung max. 3 Monate alt - hinsichtlich der Höhe wird auf Punkt III.1.1 verwiesen)

7. Ggf. Bewerbergemeinschaftserklärungen, aus der sich die Firmen der Bewerbergemeinschaft, die Absicht ihres Zusammenschlusses zu einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfalle und ggf. der bevollmächtigte Vertreter ergeben.

Anmerkung: Bei Bewerbergemeinschaften sind die Angaben und Erklärungen für sämtliche Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Fehlende Nachweise werden von der VST gemäß § 5 Abs. 3 VOF mit entsprechender Fristsetzung nachgefordert. Falls Angaben und Erklärungen nicht innerhalb der gesetzten Frist bei der Vergabestelle eingehen, wird der Teilnahmeantrag vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Soweit der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen bzw. technischen Leistungsfähigkeit im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs auf Ressourcen von

Dritten / Nachunternehmern zugreifen will, sind die vorstehenden Angaben und Erklärungen auch vom

Dritten / Nachunternehmer vorzulegen. Darüber hinaus ist eine unterschriebene Erklärung des Dritten / Nachunternehmer vorzulegen und zwar mit folgendem Inhalt:

„Im Falle einer Auftragsvergabe an den Bewerber (die Bietergemeinschaft) stehen wir diesem /r als Nachunternehmer zur Verfügung.“

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Die folgenden Angaben und Erklärungen sind mit Einreichung des Teilnahmeantrages vorzulegen.

1. Nachweis der fachlichen Eignung nach VOF § 5 (5)

d) (jährliches Mittel der Anzahl der Beschäftigten und der Anzahl der Führungskräfte in den letzten 3 Jahren),

2. Nachweise zur finanziellen und wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit gemäß VOF §5 (4) c) (Gesamtumsatz und Umsatz der entsprechenden Dienstleistung in den letzten 3 Geschäftsjahren)

Anmerkung: Bei Bewerbergemeinschaften sind die Angaben und Erklärungen für sämtliche Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Fehlende Nachweise werden von der VST gemäß § 5 Abs. 3

VOF mit entsprechender Fristsetzung nachgefordert.

Falls Angaben und Erklärungen nicht innerhalb der gesetzten Frist bei der Vergabestelle eingehen, wird der Teilnahmeantrag vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Soweit der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs auf Ressourcen von Dritten/ Nachunternehmern zugreifen will, sind die vorstehenden Angaben und Erklärungen auch vom Dritten / Nachunternehmer vorzulegen. Darüber hinaus ist eine unterschriebene Erklärung des Dritten /

Nachunternehmer vorzulegen und zwar mit folgendem Inhalt:

„Im Falle einer Auftragsvergabe an den Bewerber (die Bietergemeinschaft) stehen wir diesem /r als Nachunternehmer zur Verfügung.“

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Die folgenden Angaben und Erklärungen sind mit Einreichung des Teilnahmeantrages vorzulegen.

1. Nachweis der fachlichen Eignung nach VOF §5

(5) a) und c) (u.a. Befähigungen, Studiennachweise,

Bescheinigungen Architekten bzw. Ingenieure Straßenbau und Ingenieurbau (Wasserver- und Abwasserentsorgung) bzw. Nachweis Führung eines vergleichbaren Berufsstandes sowie Angabe der Technischen Leitung (Projektleiter und stellvertretenden Projektleiter))

2. Nachweis der fachlichen Eignung nach VOF §5

(5) b) (Liste der wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten vergleichbaren Leistungen) mit Angabe der Gesamtprojektkosten. Die Referenzen sind durch Referenzschreiben des Auftraggebers

oder sofern diese bei privaten Auftraggebern nicht zu erlangen sind durch Eigenerklärungen nachzuweisen.

Weiterhin ist für jede Referenz im Bereich der Örtlichen Bauüberwachung eine Aufteilung in Verkehrsanlagen und Ingenieurbauwerke vor zu nehmen.

Die Darstellung der Referenzen hat in Tabellenform gemäß der oben genannten Bereiche zu erfolgen.

3. Nachweis der fachlichen Eignung nach VOF §5 (5)

e) (Erklärung zur technischen Ausstattung)

4. Nachweise zur fachlichen Eignung nach VOF §5 (5)

f) und h) (u.a. Gewährleistung Qualitätskontrolle und Unterauftragsvergabe)

Anmerkung: Bei Bewerbergemeinschaften sind die Angaben und Erklärungen für sämtliche Mitglieder der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Fehlende Nachweise werden von der VST gemäß § 5 Abs. 3

VOF mit entsprechender Fristsetzung nachgefordert.

Falls Angaben und Erklärungen nicht innerhalb der gesetzten Frist bei der Vergabestelle eingehen, wird der Teilnahmeantrag vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Soweit der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft zum Nachweis der technischen Leistungsfähigkeit im

Rahmen des Teilnahmewettbewerbs auf Ressourcen von Dritten / Nachunternehmern zugreifen will, sind die vorstehenden Angaben und Erklärungen auch vom Dritten /

Nachunternehmer vorzulegen. Darüber hinaus ist eine unterschriebene Erklärung des Dritten / Nachunternehmer vorzulegen und zwar mit folgendem

Inhalt: „Im Falle einer Auftragsvergabe an den Bewerber (die Bietergemeinschaft) stehen wir diesem/r als Nachunternehmer zur Verfügung.“

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: 1. Beurteilung der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit, gemessen an den ausgeschriebenen Leistungen.

2. Bewertet werden: a] Qualität der Referenzen (wie z.B. Komplexität der Referenz in Hinsicht auf das benötigte Anforderungsprofil). b] Projektbezogene Erfahrungen und Qualität des Projektleiters und des stellvertretenden Projektleiter.

3. Bei gleicher Eignung mehrerer Teilnehmer wird ggf. ein Losverfahren nach §10 Abs. 3 VOF durchgeführt.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Honorarangebot. Weighting 40

2. Projektpräsenz. Weighting 30

3. Eindruck Bietergespräch. Weighting 30

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

28.1.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: GRW-Förderung

VI.3. Additional information

1. Interessenten, die einen Teilnahmeantrag einreichen wollen, werden gebeten, der in Anhang A unter I genannten Kontaktstelle per e-Mail unverzüglich ihre Anschrift (Post, Fax, E-Mail) gekannt zu geben. Die Vergabestelle benötigt diese Angaben, damit gegebenenfalls aktuelle Informationen übermittelt werden können. Auskünfte werden grundsätzlich nur auf solche Fragen erteilt, die bis spätestens 15.01.2014 bei der in Anhang A unter I genannten Kontaktstelle schriftlich eingegangen sind. Auskunftersuchen sind ausschließlich schriftlich, per elektronischer Post oder per Telefax zu stellen. Der Teilnahmeantrag ist vom Bewerber bzw. allen Mitgliedern der Gemeinschaft oder vom bevollmächtigten Vertreter zu unterschreiben. Die geforderten Angaben und Erklärungen sind geordnet nach der Nummerierung und Reihenfolge einzureichen. Ein Hinweis auf frühere Bewerbungen ist nicht ausreichend.

2. Der Teilnahmeantrag ist in einem verschlossenen Umschlag bis zum Ablauf der Einreichungsfrist gemäß IV.3.4 (Bewerbungsfrist) vollständig an die in Anhang A unter I genannten Kontaktstelle zu übermitteln. Der Umschlag ist mit folgendem Hinweis zu versehen: „Teilnahmeantrag für die Vergabe der Örtlichen Bauüberwachung zur Erschließung des Industriegebietes "Erfurter Kreuz", 3. BA, Baufläche 1 und 2, Umschlag nicht öffnen! Umschlag unverzüglich an die ausschreibende Stelle weiterleiten!“ Die Übermittlung hat schriftlich zu erfolgen. Die Übersendung per Telefax oder in elektronischer Form (e-Mail) ist nicht ausreichend.

3. Der Bewerber hat im Falle der Aufforderung zur Angebotsabgabe mit dem Angebot ein HOAI-konformes Honorarangebot einzureichen.

4. Kosten für die Erstellung der Bewerbung und gegebenenfalls des Angebotes werden nicht übernommen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Postal address: Weimarplatz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

Telephone: +49 36137737254

Fax: +49 36137739354

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Rechtsbehelfsbelehrung gem. § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB.

Teilt der Auftraggeber dem Bieter oder Bewerber mit, dass er seiner Rüge nicht abhilft, muss der Bewerber oder Bieter binnen 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers die Vergabekammer anrufen. Andernfalls kann er die entsprechende Rüge im Verfahren nicht mehr geltend machen. § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.12.2013